



FLEXIDOME 5000 AN

VDN-5085



BOSCH

it Manuale d'installazione

Sommaro

1	Sicurezza	5
1.1	Norme di sicurezza	5
1.2	Istruzioni importanti per la sicurezza	6
1.3	Collegamento nelle applicazioni per esterni	7
1.3.1	Norme di sicurezza	7
1.4	Informazioni importanti	8
1.5	Informazioni FCC	9
1.6	Certificazione UL	10
1.7	Avviso Bosch	10
2	Introduzione	11
2.1	Funzioni	11
3	Installazione	12
3.1	Disimballaggio	12
3.2	Smontaggio	13
3.3	Montaggio dell'unità	14
3.3.1	Consigli per l'installazione	15
3.3.2	Montaggio ad incasso	15
3.3.3	Montaggio su superficie	16
4	Collegamento e allestimento	19
4.1	Collegamenti video e di alimentazione	19
4.2	Allestimento della telecamera	21
4.2.1	Posizionamento della telecamera	21
4.2.2	Navigazione nei menu	23
4.2.3	Messa a fuoco e lunghezza focale	24
4.2.4	Riscaldatore	24
4.2.5	Chiusura dell'unità	25
5	Configurazione	26
5.1	Menu	26
5.1.1	Menu di livello superiore	26
5.1.2	Navigazione nei menu	27
5.2	Modalità predefinite	28

5.3	Day/Night switching (Commutazione Day/Night)	29
5.4	Comunicazione per il controllo della telecamera (Bilinx)	29
5.5	Struttura del menu principale	31
5.5.1	Sottomenu Mode (Modalità)	31
5.5.2	Sottomenu Exposure (Esposizione)	32
5.5.3	Sottomenu Day/Night	35
5.5.4	Sottomenu Enhance / Dynamic Engine (Ottimizza/Motore dinamico)38	
5.5.5	Sottomenu Color (Colore)	41
5.5.6	Sottomenu VMD	42
5.5.7	Sottomenu Image Adjustment (Regolazione dell'immagine)	44
5.6	Struttura del menu Install (Installa)	45
5.6.1	Sottomenu Language (Lingua)	46
5.6.2	Sottomenu Lens Wizard (Configurazione guidata obiettivo)	46
5.6.3	Sottomenu Synchronization (Sincronizzazione)	47
5.6.4	Sottomenu Connections (Collegamenti)	47
5.6.5	Sottomenu Test signal (Test segnali)	48
5.6.6	Sottomenu Camera ID (ID telecamera)	49
5.6.7	Sottomenu Privacy masking (Oscuramento zone)	51
5.6.8	Sottomenu Flip (Rotazione)	52
5.6.9	Sottomenu Impostazioni predefinite	52
6	Risoluzione dei problemi	53
6.1	Come risolvere i problemi	53
6.2	Servizio clienti	54
7	Manutenzione	55
7.1	Riparazioni	55
7.1.1	Trasferimento e smaltimento	55
8	Dati tecnici	56
8.1	Specifiche	56
8.1.1	Dimensioni	59
8.1.2	Accessori	61

1 Sicurezza

1.1 Norme di sicurezza

**PERICOLO!**

Rischio elevato: questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente, ad esempio "Tensione pericolosa" all'interno del prodotto.

La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo può causare scosse elettriche, gravi lesioni fisiche o danni letali.

**AVVERTIMENTO!**

Rischio medio: indica una situazione potenzialmente pericolosa.

La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo potrebbe causare lesioni di lieve o media entità.

**ATTENZIONE!**

Rischio basso: indica una situazione potenzialmente pericolosa. La mancata osservazione delle indicazioni riportate può causare danni a cose o danneggiare l'unità.

1.2 Istruzioni importanti per la sicurezza

Leggere, seguire e conservare per riferimento futuro le istruzioni sulla sicurezza seguenti. Seguire tutte le avvertenze riportate sull'unità e nelle istruzioni operative prima di utilizzare l'unità.

1. **Pulizia** - In genere è sufficiente un panno asciutto per la pulizia, tuttavia è anche possibile utilizzare un panno privo di lanugine e leggermente inumidito o una pelle di daino. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
2. **Fonti di calore** - Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore come radiatori, termoconvettori, fornelli o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
3. **Acqua** - Non versare mai liquidi di qualunque tipo sull'unità.
4. **Fulmini** - Osservare le precauzioni necessarie per proteggere l'unità da sovratensioni elettriche e fulmini.
5. **Regolazione dei controlli** - Regolare solo i controlli specificati nelle istruzioni operative. Una regolazione errata di altri comandi può causare danni all'unità.
6. **Fonti di alimentazione** - Utilizzare l'unità solo con l'alimentazione indicata sulla targhetta.
7. **Interventi tecnici** - Non tentare di riparare l'unità personalmente, a meno che non si disponga di qualifiche particolari. Richiedere sempre l'intervento di personale tecnico qualificato per eventuali riparazioni.
8. **Componenti di ricambio** - Utilizzare solo i componenti di ricambio specificati dal produttore.
9. **Installazione** - Installare l'unità in conformità con le istruzioni del produttore e con le normative locali vigenti.
10. **Attacchi, variazioni o modifiche** - Utilizzare esclusivamente attacchi/accessori specificati dal produttore. Eventuali modifiche all'apparecchiatura non espressamente approvate da Bosch potrebbero invalidare la garanzia o, in caso di accordo di autorizzazione, il diritto dell'utente all'uso dell'unità.

1.3 Collegamento nelle applicazioni per esterni

1.3.1 Norme di sicurezza

Messa a terra del cavo coassiale: se all'unità è collegato un sistema tramite cavo esterno, accertarsi che il sistema sia dotato di messa a terra.

Solo per i modelli U.S.A.: il "National Electrical Code, *Sezione 810, ANSI/NFPA n. 70*" fornisce le informazioni relative ad un'adeguata messa a terra della struttura e del sostegno, al collegamento del cavo coassiale ad un dispersore, alle dimensioni dei conduttori di messa a terra, all'ubicazione del dispersore, al collegamento agli elettrodi di messa a terra ed ai requisiti degli elettrodi di messa a terra.

Linee elettriche: non collocare un sistema per esterni in prossimità di linee elettriche sospese, luci elettriche, circuiti di alimentazione. Durante l'installazione di un sistema per esterni, è necessario prestare la massima attenzione al fine di evitare il contatto con tali linee o circuiti elettrici poiché ciò potrebbe avere conseguenze letali. Solo per i modelli USA: fare riferimento all'*Articolo 820* del National Electrical Code relativo all'installazione dei sistemi CATV.

Alimentatore a 12 VDC/24 VAC: l'unità è stata realizzata per funzionare con un alimentatore a corrente limitata che deve essere conforme alla normativa *EN60950*. La linea di alimentazione a 12 VDC/24 VAC deve essere conforme ai codici elettrici (livelli di alimentazione di Classe 2). Non effettuare la messa a terra dell'alimentazione a 12 VDC/24 VAC in corrispondenza della morsettiera o dei terminali di alimentazione dell'unità.

Collegamento: l'unità è dotata di terminali di collegamento su fili volanti. Per le installazioni in ambienti umidi o in esterno, utilizzare la scatola di montaggio VDA-455SMB o una scatola di cablaggio con livello di protezione Nema 4, IP66 o superiore. Effettuare i collegamenti all'interno del vano a tenuta stagna. Al termine dell'operazione, verificare che il vano a tenuta stagna

sia chiuso ermeticamente e che fili e condotti siano opportunamente sigillati per impedire l'entrata di acqua.

1.4 Informazioni importanti

	<p>Smaltimento - Questo prodotto Bosch è stato sviluppato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità riciclabili e riutilizzabili. Questo simbolo indica che le apparecchiature elettroniche ed elettriche non più utilizzabili devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Normalmente esistono impianti di raccolta differenziata per prodotti elettronici ed elettrici non più utilizzati. Smaltire le unità in un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente, in conformità alla <i>Direttiva Europea 2002/96/EC</i>.</p>
--	--

ATTENZIONE!



L'unità di alimentazione a bassa tensione deve essere conforme allo standard di sicurezza EN/UL 60950. L'alimentazione deve essere un'unità SELV-LPS o SELV di Classe 2 (Safety Extra Low Voltage a corrente limitata).

1.5 Informazioni FCC

Informazioni FCC ed ICES

(solo per i modelli U.S.A. e Canada)

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di **Classe B**, ai sensi del *Comma 15* delle *normative FCC*. Questi limiti sono stabiliti per fornire un grado di protezione adeguato contro le interferenze dannose in **installazioni domestiche**. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità alla guida dell'utente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in alcune installazioni. Qualora l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa che si può verificare spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- riorientare e riposizionare l'antenna ricevente;
- aumentare la distanza tra l'apparecchiatura ed il ricevitore;
- collegare l'apparecchiatura ad una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- rivolgersi al rivenditore o ad un tecnico radio/TV qualificato per ottenere assistenza.

Non è consentito apportare modifiche all'unità, volontarie o accidentali, senza l'autorizzazione esplicita dell'ente competente. Tali modifiche possono annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura. Se necessario, l'utente dovrà richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radiotelevisivo qualificato.

L'utente può consultare il seguente opuscolo pubblicato dalla Commissione federale delle comunicazioni: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*. Tale opuscolo è disponibile presso U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, N. 004-000-00345-4.

1.6 **Certificazione UL**

Esclusione di responsabilità

Underwriter Laboratories Inc. ("UL") non ha collaudato le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto. UL ha collaudato solo i rischi di incendio, urto e/o incidente, come stabilito dai propri *Standard(s) for Safety for Information Technology Equipment, UL 60950-1*. La certificazione UL non riguarda le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto.

UL NON EMETTE ALCUNA GARANZIA O CERTIFICAZIONE RIGUARDANTE LE PRESTAZIONI O L'AFFIDABILITÀ DEGLI ASPETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA O ALLA SEGNALAZIONE DI QUESTO PRODOTTO.

1.7 **Avviso Bosch**

Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rappresentante Bosch Security Systems più vicino o visitare il sito Web www.boschsecurity.it

2 Introduzione

2.1 Funzioni

La telecamera Day/Night WDR FLEXIDOME 5000 è una dome di sorveglianza discreta e di piccole dimensioni dotata di una telecamera ad elevate prestazioni con obiettivo varifocal integrato. Utilizza un sensore CCD 960H ad ampia gamma dinamica per eccezionali prestazioni di ripresa.

La dome di sorveglianza può essere montata in una cassetta elettrica, a muro, sul soffitto o ad angolo. La struttura solida e la dome in policarbonato altamente resistente proteggono il modulo della telecamera da eventuali danni.

La telecamera, facile da installare e pronta per l'uso, è la soluzione ideale per le condizioni di ripresa più impegnative. Le funzionalità offerte includono:

- Sensore CCD 960H da 1/3" con ampia gamma dinamica
- Prestazioni Day/Night effettive con filtro IR commutabile
- Risoluzione del sensore di 720 linee TV
- Alta gamma dinamica
- Utilizzo in ambienti interni ed esterni
- Conformità agli standard IP66 e NEMA 4X
- Elevata resistenza agli urti e agli atti vandalici (IK10)
- Zone di privacy
- Migliore resa dei dettagli
- Bilinx (comunicazione coassiale bidirezionale)
- Ampio intervallo di temperatura di esercizio
- Lens Wizard (Configurazione guidata obiettivo)
- Sei modalità di funzionamento preprogrammate
- Riduzione dinamica disturbi
- Display OSD in più lingue
- Generatore di modelli di test integrato

3 Installazione

3.1 Disimballaggio

Disimballare e maneggiare l'apparecchiatura con cautela.

La confezione contiene:

- Telecamera FLEXIDOME 5000
- Istruzioni importanti per la sicurezza
- Istruzioni di installazione rapida
- CD-ROM
 - Manuale di installazione
- Busta di plastica con minuteria d'installazione (tre tasselli di montaggio SX8 da 4,5-6 mm e tre viti di montaggio corrispondenti) e speciale cacciavite per viti antimanomissione
- Busta di plastica con due passafilo in gomma nera per scatola per installazione su superficie
- Tappo di regolazione obiettivo

Se l'apparecchiatura ha subito danni durante il trasporto, imballarla nuovamente nella confezione originale e contattare il corriere o il rivenditore.

AVVERTIMENTO!



L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato nel rispetto della normativa *NEC800 (CEC Sezione 60)* del National Electrical Code o delle normative locali vigenti.

ATTENZIONE!



Il modulo della telecamera è un dispositivo delicato e deve essere maneggiato con cautela.

3.2 Smontaggio

La versione per montaggio ad incasso è costituita dai seguenti componenti:

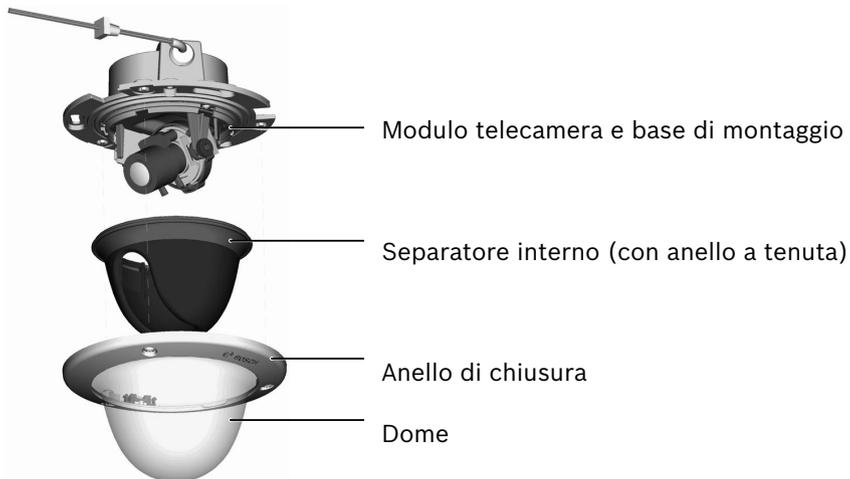


Immagine 3.1 Montaggio ad incasso

La versione per montaggio su superficie è costituita dai seguenti componenti:



Immagine 3.2 Montaggio su superficie

Per smontare l'unità, procedere nel modo seguente:

1. Usare lo speciale cacciavite per allentare le tre viti antimanomissione sull'anello di chiusura (le viti rimangono in posizione).
2. Rimuovere l'anello di chiusura e la dome estraendoli dalla base.
3. Rimuovere il separatore interno (con anello a tenuta) estraendolo via dalla base.
4. Rimuovere il polistirolo rosa di protezione.

3.3 Montaggio dell'unità

È possibile montare l'unità in diversi modi. Il metodo di montaggio dipende dal tipo di superficie e dall'utilizzo di eventuale hardware di montaggio, ad esempio una cassetta elettrica, una scatola per la superficie o altri accessori.

Nota

Se l'unità deve essere montata su superficie, utilizzare l'apposita scatola per il montaggio (SMB). La scatola per il montaggio su superficie è venduta come articolo separato (VDA-455SMB) oppure è inclusa nell'unità con l'opzione di montaggio su superficie. Altri accessori di montaggio sono inoltre venduti separatamente.

3.3.1 Consigli per l'installazione

- Utilizzare il modello di montaggio con i fori come riferimento per contrassegnare la posizione corretta della telecamera da montare.
- Attenersi alle dimensioni riportate sul modello di montaggio per trovare la posizione esatta dei fori per le viti e del foro di ingresso per i cavi.
- Avvitare parzialmente le due viti nelle scanalature ed usarle per sostenere temporaneamente la telecamera mentre si effettuano i collegamenti.

3.3.2 Montaggio ad incasso

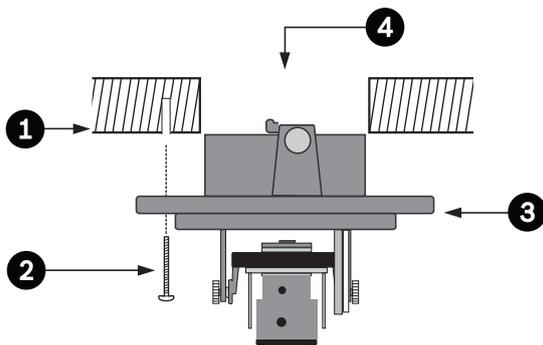


Immagine 3.3.3 Montaggio a incasso - Superficie concava

1. Superficie solida (trapanare in precedenza tre fori da 8 mm e inserirvi i tasselli in dotazione)
2. Tre viti (in dotazione con la telecamera)
3. Telecamera integrata e base
4. Cavi

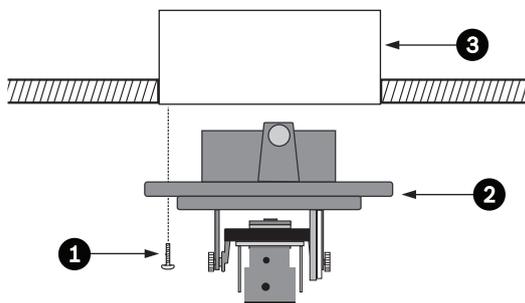


Immagine 3.4 Montaggio a incasso - Cassetta elettrica (4S)

1. Due viti (non in dotazione)
2. Telecamera integrata e base
3. Cassetta elettrica 4S

3.3.3 Montaggio su superficie

Quando si usa la scatola per il montaggio su superficie:

- Se si effettua un collegamento laterale, rimuovere il tappo che copre l'apertura laterale.
Se si effettua un collegamento posteriore, lasciare il tappo in posizione.
- Collegare il condotto alla scatola di montaggio.
- Sganciare le due clip situate sulla parte inferiore del vano di collegamento a tenuta stagna per rimuoverlo dalla scatola di montaggio.
- Aprire il coperchio del vano a tenuta stagna della scatola di montaggio sganciando le cinque clip.
- Inserire i cavi di alimentazione e video nel vano a tenuta stagna attraverso i passafilo in gomma separati.
- Far scorrere il cavo dalla telecamera fin dentro il vano a tenuta stagna attraverso il passafilo in dotazione.
- Effettuare il collegamento all'interno del vano a tenuta stagna e chiudere il coperchio con le clip.

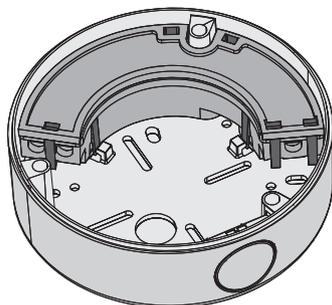


Immagine 3.5 Scatola per il montaggio su superficie VDA-455SMB

Nota

Per garantire una tenuta stagna, usare cavi circolari di dimensione compresa tra 5 e 6 mm per i collegamenti video e di alimentazione.

Nota

Applicare dello spray al silicone sul cavo per facilitare lo scorrimento dei passafilo.

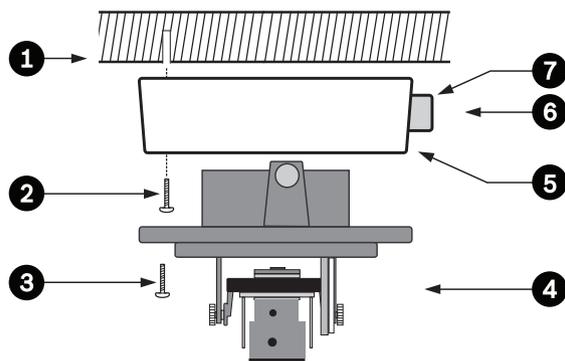
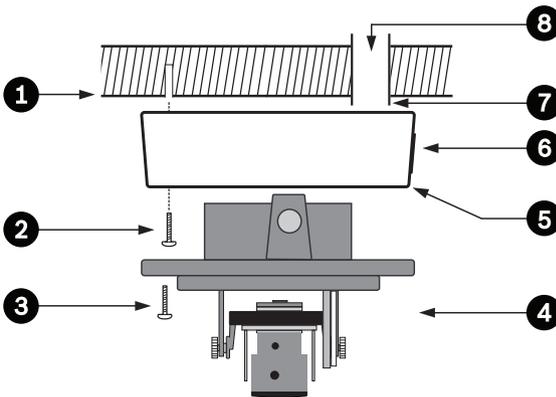


Immagine 3.6 Montaggio su superficie - Collegamento laterale

1. Superficie solida (trapanare in precedenza tre fori da 8 mm e inserirvi i tasselli in dotazione)
2. Tre viti (in dotazione con la telecamera)
3. Tre viti (M5, in dotazione)
4. Telecamera integrata e base
5. Scatola per il montaggio su superficie (VDA-455SMB)

6. Cavi
7. Condotto



Immagine?3.7? Montaggio su superficie - Collegamento posteriore

1. Superficie solida (trapanare in precedenza tre fori da 8 mm e inserirvi i tasselli in dotazione)
2. Tre viti (in dotazione con la telecamera)
3. Tre viti (M5, in dotazione)
4. Telecamera integrata e base
5. Scatola per il montaggio su superficie (VDA-455SMB)
6. Tappo (rimuovere per il collegamento laterale dei cavi)
7. Condotto
8. Cavi

4 Collegamento e allestimento

4.1 Collegamenti video e di alimentazione

Il cablaggio preassemblato è dotato di un connettore BNC compatibile con il cavo video coassiale (con connettore BNC maschio) e di due cavi spelati a bassa tensione che consentono il collegamento ad un connettore di alimentazione. Come accessorio opzionale, è disponibile un adattatore UTP (VDA-455UTP) che consente il collegamento di un cavo video UTP al connettore BNC.

Il modo più semplice per collegare i cavi è il seguente:

1. Inserire i collegamenti della costruzione nel foro del cavo di superficie in modo che siano sospesi senza ostacoli.
2. Inserire parzialmente le due viti nei fori pretrapanati (o nella piastra adattatore).
3. Utilizzando una delle tre scanalature, sostenere temporaneamente la base di montaggio del modulo telecamera con una vite, quindi inclinare leggermente la base per accedere ai collegamenti dei cavi.
4. Collegare il connettore BNC del modulo della telecamera al cavo video coassiale.
5. Collegare i cavi di alimentazione spelati (rosso +, marrone -) al connettore di alimentazione.

Nota

La polarità è un elemento importante per l'**alimentazione DC**. Una polarità errata non danneggia la telecamera ma non ne consente l'accensione.

6. In ambienti umidi, accertarsi che i collegamenti siano ermetici. La scatola per il montaggio su superficie e gli altri accessori di montaggio sono dotati di un vano ermetico a tale scopo.
7. Spingere i collegamenti attraverso il foro del cavo di superficie.

8. Fissare la base di montaggio del modulo della telecamera con tre viti.

4.2 Allestimento della telecamera

4.2.1 Posizionamento della telecamera

ATTENZIONE!



Il riscaldatore è **caldo** durante il funzionamento - **Non toccarlo**. Tenere sempre il riscaldatore **spento** quando si manipola la telecamera, fare riferimento a *Sezione 4.2.4 Riscaldatore, Pagina 24* e *Sezione 5.6.4 Sottomenu Connections (Collegamenti), Pagina 47*.

Per facilitare l'allestimento della telecamera, collegare un monitor alla presa jack da 2,5 mm (2). Questa presa fornisce un segnale video composito (con sincronizzazione). Per stabilire questo collegamento, è disponibile un cavo opzionale (numero di codice S1460). Quando il cavo S1460 è collegato, per evitare interferenze, nessun video è disponibile sul connettore BNC.

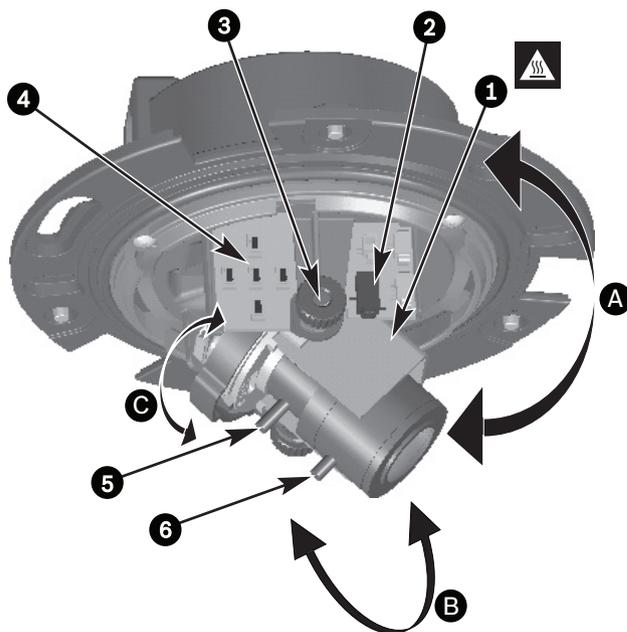


Immagine 4.1 Componenti della telecamera

1. Riscaldatore
2. Presa jack monitor
3. Rotelline
4. Pulsanti di navigazione (5)
5. Lunghezza focale
6. Messa a fuoco
- A. Rotazione asse di panoramica
- B. Rotazione asse di inclinazione
- C. Rotazione asse di rotazione

Per impostazione predefinita, la telecamera deve essere posizionata in modo che la parte superiore dell'immagine corrisponda all'indicazione **TOP** (IN ALTO).

ATTENZIONE!



I sensori dell'immagine CCD sono altamente sensibili e richiedono una cura particolare per garantire prestazioni adeguate e una lunga durata. Non esporre i sensori alla luce diretta del sole o a condizioni di luminosità intensa in situazioni operative e non operative. Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera.

È possibile regolare la posizione del modulo della telecamera lungo tre assi. Durante tale operazione, controllare che la visualizzazione delle immagini sul monitor sia uniforme. Impostare la telecamera nella posizione desiderata attenendosi alla seguente procedura:

- Per la regolazione orizzontale lungo l'asse di panoramica (A), ruotare il modulo telecamera alla base. Non ruotare il modulo di oltre 360°.
- Per ottenere un orizzonte orizzontale (in caso di soffitti inclinati o montaggio su superficie laterale), ruotare la base dell'obiettivo lungo l'asse di rotazione (C) in modo da allineare l'immagine visualizzata sul monitor. Non ruotare il modulo di oltre 340°.
- Per la regolazione verticale lungo l'asse di inclinazione (B), allentare le rotelline, posizionare la telecamera, quindi stringere leggermente le rotelline per fissare la telecamera. Non ruotare il modulo di oltre 90°.

4.2.2 Navigazione nei menu

Cinque tasti, situati sul pannello laterale, consentono di spostarsi all'interno del sistema dei menu.



Immagine 4.2 Navigazione
Tasto Down (Giù)
Tasto Left (Sinistra)

- Premere il tasto centrale menu/select (Menu/Selezione) per accedere ai menu e per spostarsi al menu precedente o successivo.
- Tenere premuto per circa 2 secondi il tasto menu/select (Menu/Selezione) per accedere al menu **Install** (Installa)
- Utilizzare i tasti up (su) o down (giù) per scorrere il menu verso l'alto o verso il basso.
- Premere i tasti left (sinistra) o right (destra) per spostarsi tra le opzioni o impostare i parametri.
- All'interno di un menu, premere due volte in rapida successione il tasto menu/select (Menu/Selezione) per ripristinare i valori predefiniti della voce selezionata.
- Per chiudere tutti i menu aperti, selezionare la voce **Exit** (Esci) e tenere premuto il tasto menu/select (menu/selezione) finché il menu non viene chiuso.

4.2.3 Messa a fuoco e lunghezza focale

Prima di regolare la lunghezza focale o la messa a fuoco, impiegare l'apposita lente per garantire la stessa nitidezza delle immagini con la cupola presente.

1. Collegare un monitor o un altro dispositivo di visualizzazione al connettore BNC della telecamera oppure al cavo opzionale (S1460) sul jack monitor. Se è collegato il cavo S1460, sul connettore BNC non è presente alcun segnale.
2. Tenere premuto il pulsante menu/select (Menu/Selezione) (centrale) finché non viene visualizzato il menu **Install** (Installa).
 - Viene evidenziata la voce **Set focus** (Imposta messa a fuoco). Non modificare questa selezione in quanto la telecamera si trova in una modalità speciale per la regolazione della messa a fuoco.
3. Per impostare il campo visivo dell'obiettivo varifocal, allentare la vite della lunghezza focale e girare il meccanismo fino a quando l'inquadratura desiderata non viene visualizzata sul monitor (l'immagine risulta sfocata).
4. Mettere a fuoco l'immagine sul monitor allentando l'apposita vite e girando il meccanismo fino a quando l'immagine è a fuoco.
5. Se necessario, regolare nuovamente la lunghezza focale.
6. Ripetere queste regolazioni fino a quando l'inquadratura desiderata risulta a fuoco.
7. Avvitare le due viti.
8. Usare i pulsanti di navigazione per evidenziare **Exit** (Esci) e premere il pulsante centrale finché il menu non viene chiuso.
9. Rimuovere il tappo dall'obiettivo e scollegare il monitor.

4.2.4 Riscaldatore

Quando si utilizza la telecamera a basse temperature, impostare l'opzione relativa al riscaldatore su **Auto** (Automatico) nel menu **Install** (Installa). Il riscaldatore si attiva in ambienti con temperature inferiori a 0 °C.

4.2.5 Chiusura dell'unità

Una volta posizionata la telecamera ed eseguite tutte le regolazioni, chiudere l'unità.

1. Inserire in posizione il separatore interno (con anello a tenuta applicato) allineandone l'aletta alla staffa della base.
2. Collocare la dome sulla base e ruotarla finché non scatta in posizione (se necessario, pulirne la superficie usando un panno morbido).
3. Posizionare l'anello di chiusura sulla dome.
4. Allineare le viti antimanomissione nell'anello di chiusura con le estremità filettate della base di montaggio.
5. Utilizzare lo speciale cacciavite in dotazione per avvitare le tre viti antimanomissione.

5 Configurazione

La telecamera effettua normalmente riprese ottimali senza bisogno di ulteriori regolazioni. Nel sistema di menu, sono disponibili impostazioni avanzate di configurazione che consentono di ottenere prestazioni ottimali in condizioni particolari.

Le modifiche vengono implementate immediatamente in modo da consentire il confronto tra le diverse impostazioni.

5.1 Menu

5.1.1 Menu di livello superiore

Sono disponibili due menu di livello superiore: il menu **principale** ed il menu di **installazione**. Tali menu presentano funzioni selezionabili direttamente o sottomenu per le impostazioni avanzate.

- Per accedere al menu **principale**, premere il tasto menu/select (Menu/Selezione) (centrale) per meno di 1 secondo. Il menu **principale** viene visualizzato sul monitor. Tale menu consente di selezionare ed impostare le funzioni di ottimizzazione dell'immagine. Se non si è soddisfatti delle modifiche apportate, è sempre possibile ripristinare i valori predefiniti.
- Nel menu di **installazione**, è possibile specificare le impostazioni per l'installazione. Per accedere al menu di **installazione**, premere il tasto menu/select (Menu/Selezione) (centrale) per più di 2 secondi.

5.1.2 Navigazione nei menu

Cinque tasti consentono di spostarsi all'interno del sistema dei menu.



- Utilizzare i tasti up (su) o down (giù) per scorrere il menu verso l'alto o verso il basso.
- Premere i tasti left (sinistra) o right (destra) per spostarsi tra le opzioni o impostare i parametri.
- All'interno di un menu, premere due volte in rapida successione il tasto menu/select (Menu/Selezione) per ripristinare i valori predefiniti della voce selezionata.
- Per chiudere tutti i menu contemporaneamente, tenere premuto il tasto menu/select (Menu/Selezione) finché la schermata dei menu non viene chiusa o selezionare ripetutamente la voce **Exit** (Esci).

Alcuni menu si chiudono automaticamente dopo circa due minuti; altri devono essere chiusi manualmente.

5.2 Modalità predefinite

Per rendere più semplice la configurazione, sono disponibili sei modalità predefinite con relative impostazioni. È possibile selezionare una di queste modalità predefinite nel sottomenu Install/Mode (Installa/Modalità). La definizione delle modalità è riportata di seguito:

1. **24-hour (24 ore)**

Modalità di installazione predefinita che offre immagini stabili per un periodo di 24 ore. Queste impostazioni sono ottimizzate per un'installazione immediata.

2. **Traffic (Traffico)**

Consente di catturare oggetti veloci in movimento utilizzando l'otturatore predefinito in condizioni di illuminazione variabili.

3. **Low light (Illuminazione bassa)**

Fornisce un incremento ulteriore, ad esempio del controllo guadagno automatico e di SensUp, per ottenere immagini utilizzabili in condizioni di scarsa illuminazione.

4. **Smart BLC**

Impostazioni ottimizzate per la cattura dei dettagli in condizioni estreme di contrasto e luminosità.

5. **Low noise (Disturbo basso)**

Consente di impostare miglioramenti per ridurre i disturbi nelle immagini. Si tratta di una modalità utile per l'aggiornamento dei sistemi di memorizzazione IP e DVR, poiché la riduzione dei disturbi consente di limitare lo spazio di memorizzazione richiesto.

6. **Vibrant (Vibrazione)**

Questa modalità fornisce contrasto, nitidezza e saturazione avanzati.

5.3 Day/Night switching (Commutazione Day/Night)

La telecamera è dotata di un filtro IR motorizzato. In caso di illuminazione insufficiente o ad infrarossi, è possibile rimuovere il filtro IR meccanico tramite le impostazioni di configurazione del software.

Se si seleziona la modalità di commutazione **Auto** (Automatica), la telecamera attiva/disattiva il filtro automaticamente in base al livello di illuminazione rilevato. Il livello di commutazione è programmabile. In modalità di commutazione **Auto** (Automatica) la telecamera dà la priorità al movimento (produce immagini nitide senza sfocature dovute al movimento finché il livello di illuminazione lo consente) o al colore (produce immagini a colori finché il livello di illuminazione lo consente). La telecamera è in grado di riconoscere le scene con illuminazione ad infrarossi ed evitare il passaggio accidentale alla modalità colore.

Sono disponibili quattro metodi differenti di controllo del filtro IR:

- tramite comunicazione Bilinx
- automaticamente, in base al livello di illuminazione rilevato, oppure
- come parte di un profilo programmabile.

5.4 Comunicazione per il controllo della telecamera (Bilinx)

La telecamera è dotata di un ricetrasmittitore per comunicazioni coassiali (denominato anche Bilinx). In combinazione con il software VP-CFGSFT, è possibile modificare l'impostazione della telecamera da qualsiasi punto del cavo coassiale. È possibile accedere a tutti i menu in remoto ed avere il controllo totale della telecamera. Con questo tipo di comunicazioni è inoltre possibile disattivare i pulsanti sulla telecamera. Per evitare di perdere la comunicazione con una telecamera installata, la selezione **Communication On/Off** (Comunicazione attivata/disattivata) non è disponibile quando

si usa il telecomando. È possibile accedere a questa funzione solo tramite i tasti sulla telecamera. Tali tasti possono essere utilizzati anche per disattivare le comunicazioni Bilinx.

Tasti della telecamera disattivati

Quando il collegamento di comunicazione Bilinx è attivo, i tasti sulla telecamera sono disattivati.

5.5 Struttura del menu principale

Elemento	Selezione	Descrizione
Mode (Modalità)	Sottomenu	Consente di configurare le modalità operative da 1 a 6
Exposure (Esposizione)	Sottomenu	Exposure control (Controllo esposizione)
Day/Night	Sottomenu	Commutazione Day/Night per il funzionamento a colori/ monocromatico
Enhance (Ottimizzazione)	Sottomenu	Consente di migliorare immagini e prestazioni
Color (Colore)	Sottomenu	Consente di regolare il bilanciamento del bianco e la resa dei colori
VMD	Sottomenu	Rilevazione del movimento video
Image Adjustment (Regolazione dell'immagine)	Sottomenu	Consente di impostare lo zoom o la stabilizzazione dell'immagine digitale

5.5.1 Sottomenu Mode (Modalità)

Elemento	Selezione	Descrizione
Mode (Modalità)	Da 1 a 6	Consente di selezionare la modalità operativa.
Mode ID (ID Modalità)	Alfanumerico	Nome della modalità (massimo 11 caratteri)

Elemento	Selezione	Descrizione
Copy active mode (Copia mod. attiva)	Numeri di modalità disponibili	Consente di copiare le impostazioni della modalità corrente nel numero di modalità selezionato.
Mode Defaults	Sottomenu	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite sulla telecamera.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu principale.

5.5.2 Sottomenu Exposure (Esposizione)

Elemento	Selezione	Descrizione
ALC level (Livello ALC)	Da -15 a +15	Consente di selezionare l'intervallo del livello del video. Si consiglia di impostare un valore positivo in condizioni di scarsa illuminazione ed un valore negativo in caso di luminosità elevata. Alcune regolazioni ALC consentono di migliorare i contenuti delle scene quando è attiva l'opzione Smart BLC.
ALC speed (Velocità ALC)	Slow (Lenta), medium (media), fast (veloce)	Consente di regolare la velocità del circuito di controllo del livello del video. Per la maggior parte delle scene è necessario mantenere il valore predefinito.

Elemento	Selezione	Descrizione
Shutter (Otturatore)	AES, FL, Fixed (Fisso)	AES (auto-shutter) (AES (otturatore automatico)): la regolazione della velocità ottimale dell'otturatore viene eseguita automaticamente. FL: questa modalità consente di evitare interferenze causate da fonti luminose (solo per obiettivi DC iris). FIXED (FISSO) - consente di utilizzare una velocità dello shutter definita dall'utente.
Default (AES) shutter (Shutter predefinito (AES)) o Fixed shutter (Otturatore fisso)	1/50 (PAL) 1/60 (NTSC), 1/100 (PAL) 1/120 (NTSC), 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10K, 1/100K	In modalità DEFAULTS (AES) (PREDEFINITA (AES)), la velocità impostata per l'otturatore viene mantenuta finché il livello modello di illuminazione della scena è sufficientemente alto. In modalità Fixed (Fisso) è possibile selezionare la velocità dell'otturatore.
Actual shutter (Otturatore effettivo)		Consente di visualizzare il valore dell'otturatore utilizzato dalla telecamera per confrontare i livelli di illuminazione e la velocità ottimale dell'otturatore durante la configurazione.

Elemento	Selezione	Descrizione
Gain control (Controllo guadagno)	On, Fixed (Fisso)	On: la telecamera imposta automaticamente il valore del guadagno minimo necessario per mantenere una buona qualità dell'immagine. Fixed (Fisso): consente di impostare un valore del controllo guadagno automatico fisso.
Maximum AGC (AGC massimo) o Fixed AGC (AGC fisso)	Da 0 a 40 dB	Consente di selezionare il valore massimo del guadagno durante l'uso della funzione AGC. Consente di selezionare l'impostazione del guadagno per utilizzare un guadagno fisso (il valore 0 indica assenza di guadagno).
Actual AGC (AGC effettivo)		Consente di visualizzare il valore Actual AGC (AGC effettivo) della telecamera per confrontare il livello di guadagno con i livelli di illuminazione e le prestazioni di ripresa.
Sens Up Dynamic (SensUp dinamico)	Off, 2x, 3x, ..., 10x	Consente di selezionare il fattore in base al quale verrà incrementata la sensibilità della telecamera. Se la funzione è attiva, è possibile che compaiano disturbi o macchie sull'immagine. Si tratta del normale funzionamento della telecamera. Inoltre, gli oggetti in movimento potrebbero risultare sfocati.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu principale.

5.5.3 Sottomenu Day/Night

Elemento	Selezione	Descrizione
Day/Night	Auto (Automatico), Color (Colore), Monochrome (Monocromatico)	<p>Auto (Automatico): la telecamera attiva e disattiva il filtro blocca infrarossi in base al livello di illuminazione della scena.</p> <p>Color (Colore): la telecamera produce sempre un segnale a colori indipendentemente dai livelli di illuminazione.</p> <p>Monochrome (Monocromatico): il filtro blocca infrarossi viene rimosso, fornendo una sensibilità IR completa.</p>
Switch level (Livello di commutazione)	Da -15 a +15	<p>Consente di impostare il livello video in modalità automatica, in cui la telecamera passa al funzionamento in monocromia.</p> <p>Un valore basso (negativo) significa che la telecamera passa in monocromatico con un livello di illuminazione più basso. Un valore alto (positivo) significa che la telecamera passa in monocromatico con un livello di illuminazione più alto.</p>
Switch delay (Ritardo di commutazione)	1, 2, 3, 5, 10, 20, 30, 60, 120, 240 s	Consente di impostare il periodo di valutazione in modalità Auto (Automatico) per transizioni giorno/notte.

Elemento	Selezione	Descrizione
Priority (Priorità)	Motion (Movimento), Color (Colore)	In modalità AUTO (Automatica): Color (Colore): la telecamera produce immagini a colori finché il livello di illuminazione lo consente. Motion (Movimento): la telecamera produce immagini nitide senza sfocature dovute al movimento finché il livello di illuminazione lo consente (passa al funzionamento in monocromia prima rispetto alla priorità Color (Colore)).
IR contrast (Contrasto IR) (mono)	Enhanced (Extra), Normal (Normale)	Enhanced (Extra): la telecamera ottimizza il contrasto nelle applicazioni con elevati livelli di illuminazione IR. Selezionare questa modalità per sorgenti di luce ad infrarossi (da 730 a 940 nm) e per scene con erba e foglie verdi. Normal (Normale): la telecamera ottimizza il contrasto nelle applicazioni monocromatiche con illuminazione visibile.
IR illumination (Illuminazione IR) (mono)	Da 0 a +15	Inserire la forza dell'illuminazione IR esterna per determinare il momento della transizione giorno/notte. 0 indica l'assenza di un illuminatore IR; +15 indica un'illuminazione molto forte.

Elemento	Selezione	Descrizione
Color burst (Burst colore) (mono)	On, Off	Off: la visualizzazione a colori del segnale video è disattivata se la telecamera è in modalità monocromatica. On: la visualizzazione a colori del segnale video rimane attiva anche in modalità monocromatica (opzione necessaria in alcuni codificatori IP e DVR).
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu principale.

5.5.4 Sottomenu Enhance / Dynamic Engine (Ottimizza/ Motore dinamico)

Elemento	Selezione	Descrizione
Dynamic Engine (Motore dinamico)	OFF, XF DYNAMIC, HDR, Smart BLC	<p>Off: consente di disattivare l'ottimizzazione automatica delle immagini (consigliata solo in fase di test).</p> <p>XF DYNAMIC: viene attivata un'ulteriore elaborazione interna per migliorare la visibilità.</p> <p>HDR: consente di aggiungere la doppia esposizione alle funzioni XF DYNAMIC. In condizioni di illuminazione estreme, i pixel di ogni esposizione vengono combinati per offrire un'immagine più dettagliata.</p> <p>Smart BLC: la finestra BLC ed il fattore di ponderazione vengono definiti automaticamente. La telecamera regola in modo dinamico questi dati per modificare le condizioni di illuminazione.</p>
Contrast Enhancement (Ottimizzazione e del contrasto)	Low (Bassa), Medium (Media), High (Alta)	<p>Consente di aumentare il contrasto in livelli di luminosità medi.</p> <p>Selezionare Low (Bassa) per scene con contrasto elevato. Selezionare High (Alta) per scene a basso contrasto (ad es. nebbia).</p>

Elemento	Selezione	Descrizione
Sharpness (Nitidezza)	Da -15 a +15	<p>Consente di regolare la nitidezza dell'immagine. L'impostazione predefinita è 0.</p> <p>Un valore basso (negativo) rende l'immagine meno definita. Aumentando la definizione è possibile visualizzare maggiori dettagli.</p> <p>Una maggiore nitidezza può migliorare la visualizzazione dei dettagli delle targhe, della fisionomia dei volti e dei bordi di alcune superfici.</p>
3D-NR	OFF, Low (Bassa), Medium (Media), High (Alta)	<p>Consente di ridurre automaticamente i disturbi dell'immagine.</p> <p>Ciò potrebbe causare alcune sfocature provocate da oggetti che si muovono molto rapidamente di fronte alla telecamera. È possibile correggere tale difetto ampliando il campo visivo o riducendo il valore di selezione.</p>
2D-NR	OFF, Low (Bassa), Medium (Media), High (Alta)	<p>Consente di ridurre automaticamente i disturbi dell'immagine.</p> <p>Una selezione alta può provocare sfocature.</p> <p>Una selezione più bassa migliora la nitidezza a costo di un maggiore disturbo</p>

Elemento	Selezione	Descrizione
Peak White Invert (Picco bianco invert.)	On, Off	Utilizzare questa funzione per ridurre il bagliore nel monitor CRT/LCD. Ideale per applicazioni ANPR/LPR dove è necessario ridurre il bagliore dei fari. Effettuare test sul posto per accertarsi che l'applicazione ne tragga vantaggio e che non sia fonte di distrazione per gli operatori del sistema di sicurezza.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu principale.

5.5.5 Sottomenu Color (Colore)

Elemento	Selezione	Descrizione
White balance (Bilanciamento del bianco)	ATW indoor (ATW per interno), ATW Outdoor (ATW per esterno), ATW hold (Pausa ATW), Manual (Manuale)	ATW: bilanciamento automatico del bianco che consente alla telecamera di eseguire regolazioni costanti del colore per una riproduzione ottimale. ATW hold (Pausa ATW): consente di sospendere la funzione ATW e di salvare le impostazioni dei colori. Manual (Manuale): consente di impostare manualmente il guadagno del rosso e del blu secondo le specifiche esigenze.
Velocità	Delle funzioni di ricerca delle immagini rapide Medium (Media), Slow (Bassa)	Consente di regolare la velocità del circuito di controllo del bilanciamento del bianco.
Red gain (Guadagno rosso)	Da -50 a +50	Manual and ATW hold (Manuale e Pausa ATW): consente di regolare il guadagno del rosso.
Blue gain (Guadagno blu)	Da -50 a +50	Manual and ATW hold (Manuale e Pausa ATW): consente di regolare il guadagno del blu.

Elemento	Selezione	Descrizione
Saturation (Saturazione)	Da -15 a +15	Consente di regolare la saturazione del colore. Con il valore -15 si ottiene un'immagine monocromatica; con 0 la saturazione predefinita; con +15 la massima saturazione.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu principale.

5.5.6 Sottomenu VMD

Elemento	Selezione	Descrizione
VMD area (Area VMD)	Sottomenu	Selezionare una delle 4 aree per accedere al menu di impostazione dell'area per definire l'area di rilevazione.
VMD mode (Modalità VMD)	Off, Silent (Silenzioso), OSD	Off: la funzione di rilevazione del movimento VMD (Video Motion Detection) è disattivata. Silent (Silenzioso): il movimento video genera un allarme silenzioso. OSD: il movimento video genera un allarme con messaggio di testo sullo schermo.
VMD sensitivity (Sensibilità VMD)	Da 0 a 127	Consente di impostare il livello desiderato di sensibilità per il movimento. Più è lunga la barra bianca, maggiore è il movimento richiesto per attivare l'allarme VMD. Se il livello di movimento supera la soglia impostata, si attiva l'allarme.

Elemento	Selezione	Descrizione
OSD alarm text (Testo allarme OSD)	Alfanumerico	Testo dell'allarme visualizzato sullo schermo (massimo 16 caratteri).
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu principale.

Selezione di un'area per il filtro VMD

Per impostare un'area per il filtro VMD, accedere al menu Area selezionando l'opzione **VMD Area (Area VMD)** dal menu VMD. Quando si accede al menu **Area**, l'area corrente viene visualizzata con l'angolo superiore sinistro lampeggiante. È possibile spostare l'angolo lampeggiante con i tasti freccia Up (Su), Down (Giù), Left (Sinistra), Right (Destra). Premendo il tasto Select (Seleziona), il cursore lampeggiante si sposta sull'angolo opposto che può quindi essere modificato. Se si preme di nuovo Select (Seleziona), l'area viene bloccata ed il relativo menu viene chiuso.

5.5.7 Sottomenu Image Adjustment (Regolazione dell'immagine)

Elemento	Selezione	Descrizione
Digital Zoom (Zoom Digitale)	x1, x2, x4, x8, x16	Selezionare il fattore di zoom
DIS	Off, On	Selezionare On per stabilizzare l'immagine.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu principale.

5.6 Struttura del menu Install (Installa)

Elemento	Selezione	Descrizione
Language (Lingua)	Sottomenu	Selezionare la lingua dell'OSD (On-screen Display)
Lens Wizard (Configurazione e guidata obiettivo)	Sottomenu	Selezionarlo per ottimizzare il punto di messa a fuoco.
Synchronization (Sincronizzazione)	Sottomenu	Consente di impostare i parametri di sincronizzazione
Connections (Collegamenti)	Sottomenu	Parametri di connessione
Test signals (Test segnali)	Sottomenu	Modelli di test e test
Camera ID (ID telecamera)	Sottomenu	Selezionare per accedere al sottomenu ID
Privacy masking (Oscuramento zone)	Sottomenu	Consente di impostare un'area di filtraggio
Flip (Rotazione)	Sottomenu	Consente di selezionare il sottomenu Flip (Rotazione)
Default ALL (TUTTI predefiniti)	Sottomenu	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite per tutte le modalità

5.6.1 Sottomenu Language (Lingua)

Elemento	Selezione	Descrizione
Language (Lingua)	Inglese Spagnolo Francese Tedesco Portoghese Russo Cinese semplificato	Consente di visualizzare i menu sull'OSD nella lingua scelta.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu Install (Installa).

5.6.2 Sottomenu Lens Wizard (Configurazione guidata obiettivo)

Elemento	Selezione	Descrizione
Set focus now		Selezionare per aprire completamente l'iris. Seguire le istruzioni per la regolazione della messa a fuoco per gli obiettivi. Dopo aver effettuato la messa a fuoco, l'oggetto rimane a fuoco in condizioni di illuminazione intensa o scarsa.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu Install (Installa).

5.6.3 Sottomenu Synchronization (Sincronizzazione)

Elemento	Selezione	Descrizione
Synchroniza- tion (Sincronizzazi one)	Internal (Interno) Line lock (Blocco linea)	Internal (Interno): per un funzionamento della telecamera non sincronizzato. Line lock (Blocco linea): per bloccare l'alimentazione AC
Vertical phase (Fase verticale)	0, 1, ... 359	Consente di regolare l'offset della fase verticale (in modalità LINE LOCK (BLOCCO LINEA) e con una frequenza di alimentazione valida rilevata).
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu Install (Installa).

5.6.4 Sottomenu Connections (Collegamenti)

Elemento	Selezione	Descrizione
Riscaldatore	Off, Auto (Automatico)	Selezionare Auto (Automatico) per attivare la funzione del riscaldatore con controllo termostatico. Il riscaldatore si attiva a circa 0 °C (+32 °F).
Bilinx Comms. (Comunic. Bilinx)	On, Off	Se l'impostazione è Off, le comunicazioni Bilinx sono disattivate.
Cable compensation (Compensazio ne cavo)	Off, Default (Predefinita), RG59, RG6	La compensazione del cavo consente di evitare l'uso di amplificatori nelle connessioni coassiali a lunga distanza fino a 1000 m (3000 piedi). Per risultati ottimali, selezionare il tipo di cavo coassiale utilizzato oppure, se sconosciuto, lasciare l'impostazione predefinita.

Elemento	Selezione	Descrizione
Compensation level (Liv. compens.)	0, 1, 2, . . .+15	Consente di impostare il livello di compensazione del cavo
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu Install (Installa).

5.6.5 Sottomenu Test signal (Test segnali)

Elemento	Selezione	Descrizione
Show camera ID (Mostra ID telecamera)	Off, On	Selezionare On per attivare la sovrimpressione dell'ID della telecamera sul segnale del test video.
Test pattern (Modello Test)	Color bars (Barre di colore), Raster, Impulse (Impulso), Cross Impulse (Impulso trasversale), Crosshatch (Tratteggio)	Selezionare il modello di test desiderato per facilitare l'installazione e la ricerca di guasti.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu Install (Installa).

5.6.6 Sottomenu Camera ID (ID telecamera)

Elemento	Selezione	Descrizione
Camera ID (ID telecamera)		Inserire un nome della telecamera composto da 17 caratteri. Utilizzare i tasti freccia Left/Right (Sinistra/ Destra) per spostarsi nella stringa ed i tasti up/down (Su/Giù) per selezionare il carattere. Utilizzare Select (Seleziona) per uscire.
Display ID pos. (Visual. pos. ID)	Off, Top left (In alto a sinistra), Top right (In alto a destra), Bottom left (In basso a sinistra), Bottom right (In basso a destra)	Selezionare la posizione dello schermo dell'ID della telecamera.
Camera ID border (Bordo ID telecamera)	On, Off	Consente di visualizzare un bordo grigio dietro l'ID della telecamera per facilitare la lettura.
MAC address (Indirizzo MAC)		Consente di visualizzare l'indirizzo MAC (impostazione di fabbrica, non può essere modificata).
Ticker bars (Barre scorrev.)	On, Off	La barra scorrevole si sposta continuamente per indicare che l'immagine è live e non bloccata o riprodotta.

Elemento	Selezione	Descrizione
Mode ID pos. (Pos. ID modalità)	Off, Top left (In alto a sinistra), Top right (In alto a destra), Bottom left (In basso a sinistra), Bottom right (In basso a destra)	La modalità della telecamera viene visualizzata sullo schermo nella posizione selezionata.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu Install (Installa).

5.6.7 Sottomenu Privacy masking (Oscuramento zone)

Elemento	Selezione	Descrizione
Mask (Filtro)	Da 1 a 15	Consente di applicare il filtro a 15 aree differenti.
Pattern (Modello)	Black (Nero), Grey (Grigio), White (Bianco), Noise (Disturbo)	Consente di selezionare il modello per tutti i filtri.
Active (Attivo)	On, Off	Consente di attivare o disattivare ognuno dei filtri.
Mosaic (Mosaico)	On, Off	Consente di attivare o disattivare il mosaico
Window (Finestra)	Sottomenu	Selezionare per aprire una finestra in cui definire l'area di mascheramento.

Selezione di un'area per l'oscuramento zone

Per impostare un'area per l'oscuramento zone, accedere al menu **Area** selezionando la relativa opzione dal menu Privacy masking (Oscuramento zone). Quando si accede al menu **Area**, l'area corrente viene visualizzata con l'angolo superiore sinistro lampeggiante. È possibile spostare l'angolo lampeggiante con i tasti freccia Up (Su), Down (Giù), Left (Sinistra), Right (Destra). Premendo il tasto Select (Seleziona), il cursore lampeggiante si sposta sull'angolo opposto che può quindi essere modificato. Se si preme di nuovo Select (Seleziona), l'area viene bloccata ed il relativo menu viene chiuso.

5.6.8 Sottomenu Flip (Rotazione)

Elemento	Selezione	Descrizione
Flip (Rotazione)	Off horizontal (orizzontale) Vertical (Verticale) Both (Entrambi)	Consente di selezionare la modalità di rotazione.
EXIT (ESCI)		Consente di tornare al menu Install (Installa).

5.6.9 Sottomenu Impostazioni predefinite

Elemento	Selezione	Descrizione
Restore All (Ripristina tutto)	No, Yes (Sì)	Ripristina i valori predefiniti (di fabbrica) per tutte le impostazioni delle sei modalità. Selezionare YES (Sì), quindi premere il pulsante Menu/Select (Menu/Seleziona) per ripristinare tutti i valori. Al termine dell'operazione, viene visualizzato il messaggio RESTORED (RIPRISTINATI).

6 Risoluzione dei problemi

6.1 Come risolvere i problemi

La tabella che segue facilita l'identificazione delle cause dei guasti e, qualora possibile, la loro correzione.

Guasto	Cause possibili	Soluzione
Mancata trasmissione delle immagini alla postazione remota.	Telecamera difettosa.	Collegare un monitor locale alla telecamera e verificarne le funzioni.
	Collegamenti di cavi difettosi.	Verificare cavi, prese, contatti e collegamenti.
	Collegamenti difettosi dei cavi.	Quando si utilizza l'alimentazione CC, verificare che la polarità sia corretta.
Nessuna connessione stabilita, mancata trasmissione delle immagini.	Configurazione dell'unità.	Verificare tutti i parametri di configurazione.
	Installazione errata.	Verificare cavi, prese, contatti e collegamenti.

6.2 Servizio clienti

Se non si è in grado di risolvere un guasto, contattare il proprio fornitore o addetto all'integrazione dei sistemi oppure rivolgersi direttamente all'assistenza clienti di Bosch Security Systems.

L'addetto all'installazione deve annotare tutte le informazioni relative all'unità, in modo che possano essere usate come riferimento per eventuali garanzie o riparazioni. È possibile visualizzare i numeri di versione del firmware ed altre informazioni sullo stato all'avvio dell'unità o aprendo il menu **Install** (Installa). Prendere nota di tali informazioni e di quelle trovate sull'etichetta della telecamera prima di contattare il servizio clienti.

7 Manutenzione

7.1 Riparazioni



ATTENZIONE!

Non aprire mai l'alloggiamento della telecamera. L'unità non contiene componenti sostituibili dall'utente. Accertarsi che tutti gli interventi di manutenzione o riparazione vengano eseguiti solo da personale qualificato (specialisti di elettrotecnica o di tecnologie di rete). Nel dubbio, contattare il centro di assistenza tecnica del proprio rivenditore.

7.1.1 **Trasferimento e smaltimento**

Trasferire sempre la telecamera ad altro proprietario insieme a questa guida di installazione. L'unità contiene materiali dannosi per l'ambiente, il cui smaltimento deve avvenire in conformità con la legislazione vigente. Dispositivi difettosi o in esubero andranno smaltiti da personale specializzato o consegnati al punto di raccolta locale per i materiali dannosi.

8 Dati tecnici

8.1 Specifiche

Modello	VDN-5085-3	VDN-5085-9	VDN-5085-A
Obiettivo	Da 2,8 a 10,5 mm F1.2	Da 9 mm a 22 mm F1.4	Da 18 a 55 mm F1.5
Sensitivity (30IRE) (Sensibilità (30 IRE))	<0.06 lx <0.03 lx (mono)	<0.08 lx <0.04 lx (mono)	<0.09 lx <0.05 lx (mono)

Tutte le versioni

Imager (Sensore)	Sensore CCD 960H da 1/3"
Maximum resolution (Risoluzione massima)	720 linee TV
Maximum resolution (Tensione nominale di alimentazione)	+12 VDC 24 VAC (PAL: 50 Hz; NTSC: 60 Hz)
SNR	> 54 dB
Video output (Uscita video)	1 Vpp, 75 Ohm
Synchroniza- tion (Sincronizzazio- ne)	Internal (Interno), Line Lock (Blocco linea)
Shutter (Otturatore)	Auto (Automatico) (da 1/60 [1/50] a 1/100000), Selectable (Selezionabile), fixed (fisso), flickerless (senza tremolio), default (predefinito)

Day/Night	Color (Colore), Mono, Auto (Automatico)
SensUp	Regolabile da Off a 10x
AGC	AGC On/Off (da 0 a 40 dB) selezionabile
Dynamic engine (Motore dinamico)	XF Dynamic, HDR, Smart BLC
Dynamic range (Gamma dinamica)	94 dB
Dynamic Noise Reduction (Riduzione dinamica disturbi)	3D-NR, 2D-NR
Sharpness (Nitidezza)	Livello della nitidezza selezionabile
White balance (Bilanciamento del bianco)	ATW indoor (ATW per interno), ATW outdoor (ATW per esterno), ATW hold and manual (Mantieni ATW e manuale)
Contrast Enhancement (Ottimizzazione del contrasto)	Low (Bassa), Medium (Media), High (Alta)
Test pattern generator (Generatore di modelli di test)	Color bar (Barra colori), Raster, Impulse (Impulso), Cross Impulse (Impulso trasversale), Cross hatch (Tratteggio)
Video Motion Detection (VMD) (Rilevazione del movimento video)	4 aree, completamente programmabili

Privacy Masking (Oscuramento zone)	15 aree indipendenti, completamente programmabili; nero, bianco, grigio, disturbo
E-zoom	Fino a 16x
Digital Image Stabilizer (Stabilizzatore delle immagini digitale)	On/Off
Communication (Comunicazione)	Bilinx a due vie (bidirezionale)
Languages (OSD) (Lingue (OSD))	Inglese, spagnolo, francese, tedesco, portoghese, russo, cinese semplificato
Modes (Modalità)	6 modalità programmabili (preimpostate): 24-hour (24 ore), Traffic (Traffico), Low-light (Illuminazione bassa), Smart BLC, Low noise (Disturbo basso), Vibrant (Vibrazione)
Peak White Invert (Picco bianco invert.)	Elimina la luminosità in eccesso nelle scene
Consumo	12 VDC 360 mA (700 mA con riscaldatore acceso) 24 VDC 330 mA (650 mA con riscaldatore acceso)
Peso	750 gr
Temperatura di esercizio	Da -30 °C a +55 °C (-50 °C con riscaldatore abilitato)
Controlli	OSD attivabile con tasti funzione

8.1.1 Dimensioni

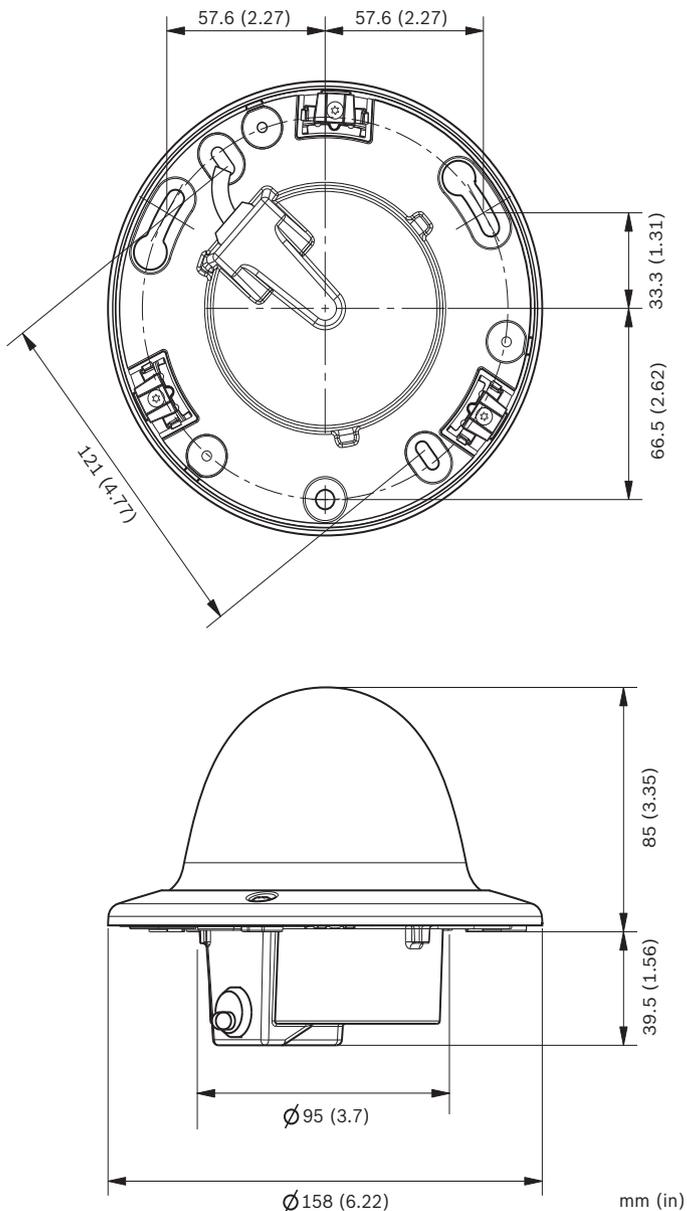


Immagine 8.1 Dimensioni - Montaggio ad incasso

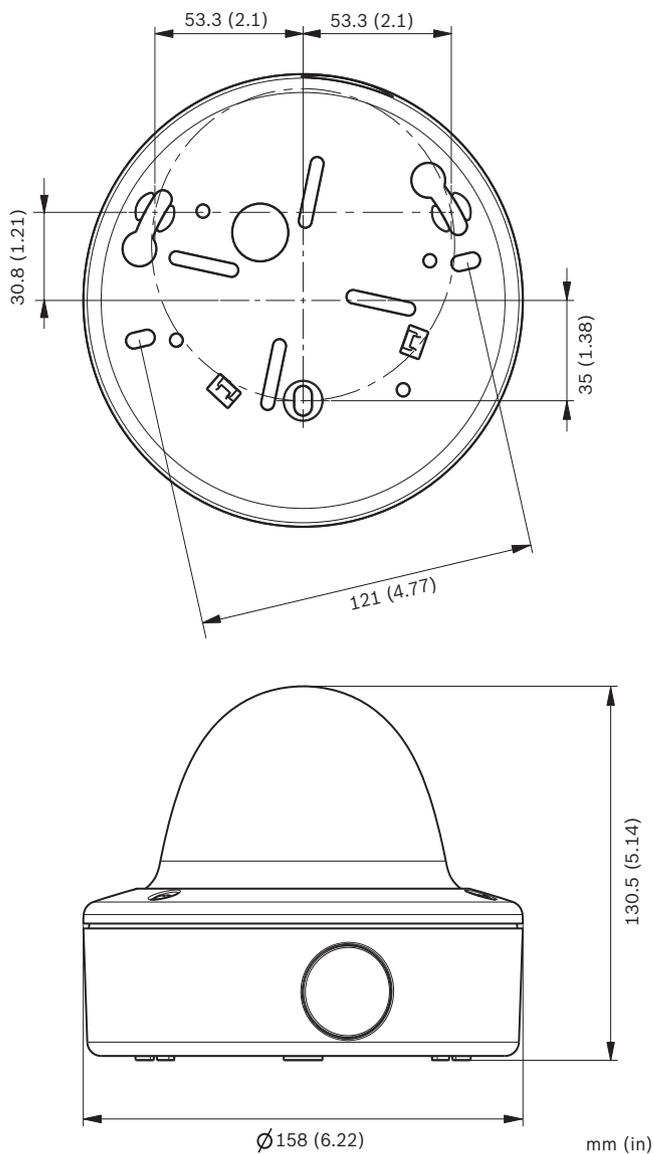


Immagine 8.2 Dimensioni - Montaggio su superficie

8.1.2 Accessori

- BNC al ricetrasmittitore con UTP
- Scatola per montaggio in superficie (SMB)
- Staffa per montaggio pendente a parete
- Staffa per montaggio pendente a soffitto
- Staffa per montaggio ad angolo
- Software e box interfaccia per comunicazioni Bilinx

Per informazioni sugli accessori più recenti, consultare un rappresentante Bosch locale o visitare il sito Web all'indirizzo www.boschsecurity.it

Bosch Security Systems

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems, 2013